



# Reproduktor s Bluetooth® v tvare gramofónu



**sk** **Návod na použitie a záruka**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 92233HB66XVII · 2017-07

## Vážení zákazníci!

Váš nový reproduktor s technológiou Bluetooth® je ideálnym doplnkom moderných prenosných zariadení, ako sú napr. tablety a smartfóny. Bezdrôtové pripojenie technológiou Bluetooth® podporuje prenos audiosúborov vo všetkých formátoch, ako aj štandardu A2DP. Reproduktor slúži aj ako audiozariadenie na telefonovanie bez použitia rúk: Keď prichádza telefonický hovor, môžete ho viesť priamo pomocou reproduktora. Na pripojenie mobilných zariadení, ako MP3 prehrávače a tablety, bez funkcie Bluetooth® je reproduktor dodatočne vybavený audioprípojkou pre kolíkový konektor 3,5 mm.

## Váš tím Tchibo



[www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)

---

## Obsah

- |   |   |
|---|---|
| <b>3 Bezpečnostné upozornenia</b>                                   | <b>9 Osvetlenie</b>                                 |
| <b>6 Prehľad (obsah balenia)</b>                                    | 9 Zapnutie/vypnutie osvetlenia                      |
| <b>7 Uvedenie do prevádzky</b>                                      | 9 Svetelné efekty                                   |
| 7 Pohotovostný režim (Standby)                                      | <b>9 Nabíjanie mobilných zariadení cez port USB</b> |
| <b>7 Prepojenie so zariadením s technológiou Bluetooth®</b>         | <b>10 Vyhlásenie o zhode</b>                        |
| 7 Zapnutie/vypnutie reproduktora s Bluetooth®                       | <b>10 Poruchy / pomoc</b>                           |
| 7 Vytvorenie spojenia Bluetooth®                                    | <b>11 Technické údaje</b>                           |
| 8 Reset   | <b>12 Záruka</b>                                    |
| <b>8 Bluetooth®: prehrávanie hudby</b>                              |   |
| <b>9 Prehrávanie z externých audiozariadení cez prípojku AUX IN</b> |   |
-



Tento výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

### Účel použitia

Reproduktor slúži ako audiodzariadenie na reprodukciu zvuku pomocou technológie **Bluetooth®** alebo audiokábla pre mobilné zariadenia, ako sú smartfóny, tablety, notebooky, MP3 prehrávače a pod.

Reproduktor je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.



Výrobok je určený na použitie v suchých interiéroch.

Na zabránenie vzniku nebezpečenstva nepoužívajte reproduktor v kúpeľni alebo v saune.

Výrobok používajte iba pri miernych klimatických podmienkach.

### **NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať zariadenia**

- Toto zariadenie nesmú používať deti ani osoby, ktoré ho v dôsledku svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností či nedostatočných skúseností alebo neznalostí nie sú schopné bezpečne používať. Majte deti pod dohľadom, aby ste zabezpečili, že sa so zariadením nebudú hrať.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!

### **NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom**

- Neponárajte zariadenie, sieťový adaptér, prípojný kábel, USB spojovací kábel a audiokábel do vody ani iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia, sieťového adaptéra a prípojného kábla vlhkými rukami.
- Zariadenie nepoužívajte v exteriéri.
- Do bezprostredného okolia zariadenia a na zariadenie nestavajte žiadne nádoby naplnené kvapalinami, ako napr. vázy. Táto nádoba by sa mohla prevrátiť a kvapalina by narušila elektrickú bezpečnosť.
- V žiadnom prípade nerozoberajte teleso, resp. neodstraňujte jeho časti. Vo vnútri telesa sa nachádzajú diely pod napätím a kontakt s nimi môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom. Nestrkajte do otvorov zariadenia žiadne predmety. Mohli by ste sa dotknúť dielov pod napätím.
- Sieťový adaptér zastrčte iba do zásuvky inštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s technickými údajmi sieťového adaptéra.

- Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky ....
  - ... pri búrkach,
  - ... pred čistením zariadenia,
  - ... pri poruchách počas prevádzky a
  - ... pri dlhšom nepoužívaní zariadenia.
 Pritom ťahajte vždy za sieťový adaptér, nie za prípojný kábel.
- Na úplné odpojenie zariadenia od napájania vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky. Sieťový adaptér musí byť bez problémov dostupný. Preto používajte dobre dostupnú zásuvku, aby ste v prípade potreby mohli sieťový adaptér rýchlo vytiahnuť.
- Prípojný kábel sa nesmie ohýbať ani pritláčať. Chráňte prípojný kábel pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Zariadenie resp. sieťový adaptér nepoužívajte pri viditeľných poškodeniach na samotnom zariadení, sieťovom adaptéri, prípojnom kábli, alebo po páde zariadenia.
- Keď sú puzdro sieťového adaptéra alebo prípojný kábel poškodené, nesmie byť sieťový adaptér používaný a musí byť vymenený za nový sieťový adaptér rovnakého typu.
- Nevykonávajte na zariadení resp. sieťovom adaptéri žiadne zmeny. Opravy zariadenia zverte len špecializovanej opravovni.

### **VAROVANIE pred popáleninami/požiarom**

- Nestavajte na zariadenie a do jeho blízkosti žiadne otvorené ohne, ktoré môžu byť zdrojom požiaru, ako napr. horiace sviečky.
- Neumiestňujte zariadenie do uzatvorených skriň alebo regálov bez dostatočného vetrania. Nenarúšajte vetranie prekryvaním ventilačných štrbín novinami, obrusmi, záclonami atď. Zariadenie musí mať zo všetkých strán voľný priestor min. 5 cm.
- Sieťový adaptér sa nesmie zakrývať. Nebezpečenstvo prehriatia.

### **VAROVANIE pred poranením**

- Prípojný kábel položte tak, aby ste sa oň nepotkynali.

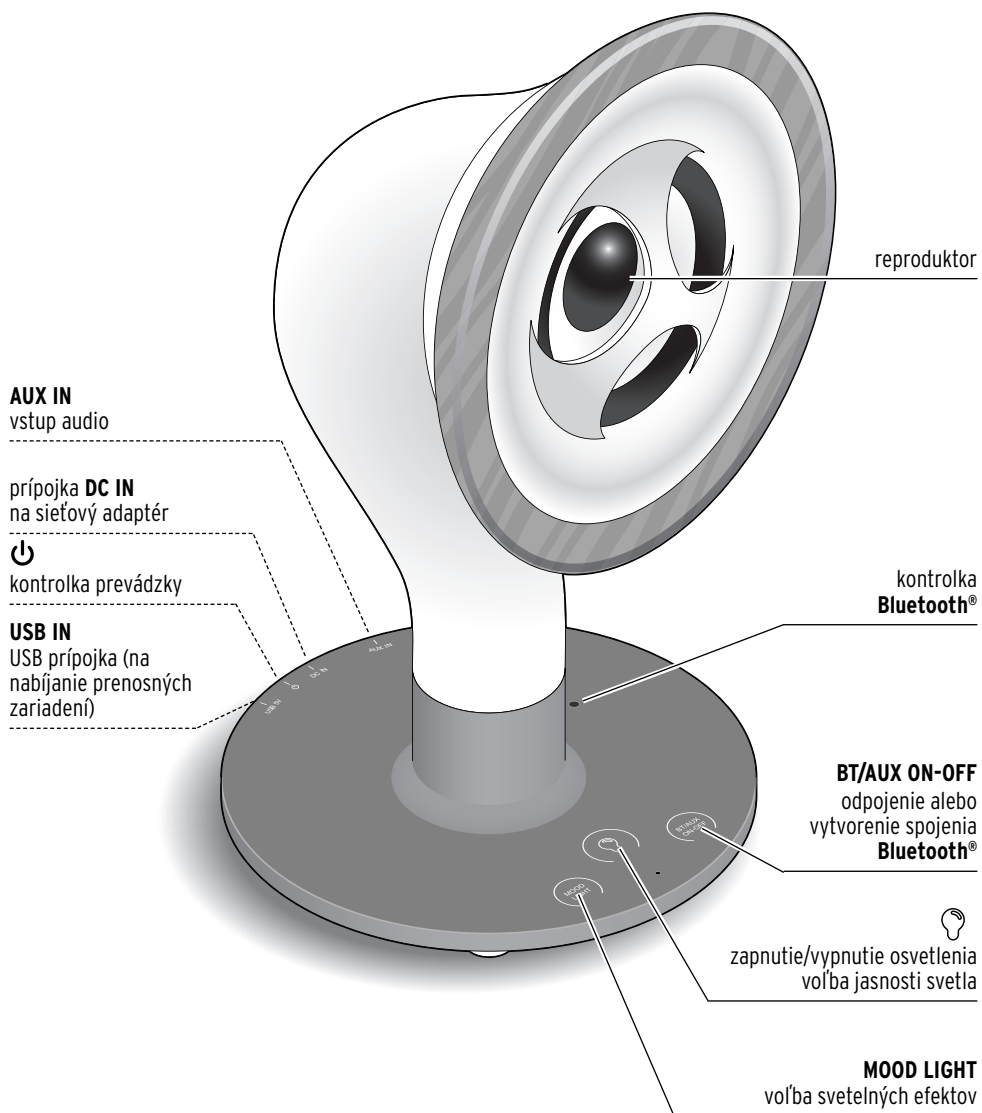
### **VAROVANIE pred ujмами na zdraví**

- Osoby trpiace fotosenzitívnou epilepsiou sa pri každodennom pôsobení špeciálnych blikajúcich svetelných signálov alebo svetelných vzorov vystavujú nebezpečenstvu epileptických záchvatov alebo straty vedomia. Táto hrozba sa môže týkať aj osôb, u ktorých sa predtým nespozorovali žiadne epileptické symptómy a ktoré netrpeli epileptickými záchvatmi.

## **POZOR - Vecné škody**

- Nepripájajte reproduktor na reproduktorový výstup samostatného zosilňovača, pretože môže dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Reproduktor chráňte pred intenzívnym teplom, napr. pri priamom slnečnom žiarení alebo pred teplom z vykurovacieho telesa, prachom a vlhkosťou.
- Po prenesení reproduktora zo studeného do teplého prostredia sa v zariadení môže kondenzovať vlhkosť. Nechajte preto zariadenie niekoľko hodín vypnuté.
- Do bezprostrednej blízkosti reproduktora neumiestňujte magnetické preukazy, telefónne, kreditné a pod. karty, ako ani magnetofónové pásky, hodinky atď. Magnety zabudované v reproduktore ich môžu poškodiť.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Použite mäkkú handričku nepúšťajúcu vlákna.
- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok narušia a rozmočia materiál protišmykového podstavca. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, položte pod výrobok príp. protišmykovú podložku.

## Prehľad (obsah balenia)



### Ďalšie súčasti balenia (bez vyobrazenia):

- sieťový adaptér
- audiokábel

## Uvedenie do prevádzky

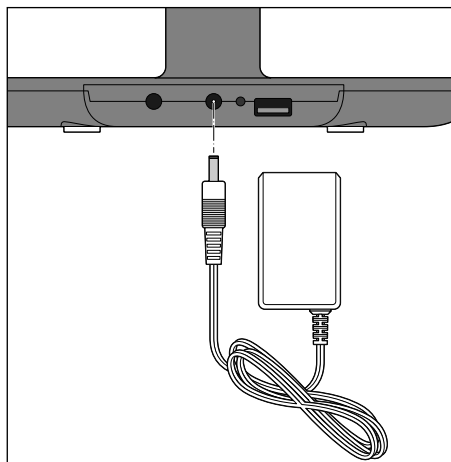


### NEBEZPEČENSTVO


**pre deti** - Nebezpečenstvo ohrozenia života udusením/prehltnutím

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okamžite ho zlikvidujte.

▷ Odstráňte všetok obalový materiál.



1. Zapojte prípojný konektor sieťového adaptéra do prípojky **DC IN** na boku reproduktora s **Bluetooth®**.
2. Zapojte sieťový adaptér do dobre dostupnej zásuvky.

Kontrolka prevádzky  na zadnej strane svieti na červeno.

### Pohotovostný režim (Standby)

Na eliminovanie zbytočnej spotreby elektrickej energie je reproduktor s **Bluetooth®** vybavený funkciou automatického vypínania, keď počas doby 10 minút neprijme žiadny signál.

- ▷ Na opätovné zapnutie zariadenia držte tlačidlo **BT/AUX ON-OFF** stlačené cca 2 sekundy.

## Prepojenie so zariadením s technológiou Bluetooth®



- Príp. je potrebné vloženie hesla. V takomto prípade vložte reťazec 0000.
- V každom prípade rešpektujte návod na obsluhu vášho mobilného zariadenia.
- Audiokábel nesmie byť zasunutý v zásuvke **AUX IN**.

### Zapnutie/vypnutie reproduktora s Bluetooth®

- ▷ Na zapnutie: Držte tlačidlo **BT/AUX ON-OFF** stlačené cca 2 sekundy. Kontrolka **Bluetooth®** bliká rýchlo namodro.
- ▷ Na vypnutie: Držte tlačidlo **BT/AUX ON-OFF** stlačené cca 2 sekundy. Kontrolka **Bluetooth®** sa vypne.

### Vytvorenie spojenia Bluetooth®

- ▷ Na zapnutie: Držte tlačidlo **BT/AUX ON-OFF** stlačené cca 2 sekundy. Kontrolka **Bluetooth®** bliká rýchlo namodro.
1. Zapnite vaše mobilné zariadenie.
  2. Aktivujte funkciu **Bluetooth®** na vašom mobilnom zariadení.
  3. Spustite na ňom vyhľadávanie zariadení v dosahu.
  4. Zo zoznamu vyberte položku **TCM 350377** a prepojte zariadenia.

Po vzájomnom prepojení zariadení vám **Bluetooth®** reproduktor oznámi: „Connected“ (spojený). Kontrolka **Bluetooth®** teraz trvalo svieti.

## Bluetooth®: prehrávanie hudby



- Ak ste reproduktor s **Bluetooth®** medzičasom vypli, spojí sa so zariadením po opätovnom zapnutí automaticky, ak sa nachádza v jeho blízkosti a ak je na ňom aktívna funkcia **Bluetooth®**. Ak nájde reproduktor prenosné zariadenie, nahlási: „*Connected*“ (spojený).
- Ak na prípojku **AUX IN** súčasne pripojíte zariadenie, dané zariadenie bude prehrávané prednostne. Prenos zo zariadenia s technológiou **Bluetooth®** sa preruší. Prenos zo zariadenia s technológiou **Bluetooth®** bude pokračovať až po vytiahnutí konektora z prípojky **AUX IN**.

### Odpojenie spojenia Bluetooth®

Pomocou technológie **Bluetooth®** smie byť s reproduktorom s **Bluetooth®** súčasne prepojené iba jedno zariadenie. Ak chcete spárovať iné zariadenie, najprv prerušte už existujúce spojenie tým, že vypnete funkciu **Bluetooth®** na mobilnom zariadení. Reproduktor nahlási „*Disconnected*“ (odpojený).

### Reset

Elektromagnetické polia v okolí reproduktora môžu mať rušivý vplyv. Keď sa nevytvorí spojenie so zariadením, vykonajte reset a odstráňte zariadenie z dosahu elektromagnetických polí.

1. Vypnite reproduktor a vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
2. Opäť zasunúť sieťový adaptér do zásuvky a zapnite reproduktor.

Reproduktor dokáže reprodukovat hudbu vo všetkých bežných formátoch súborov, ktoré podporuje vaše reprodučké zariadenie. Reproduktor podporuje aj prenosový štandard pomocou A2DP. Tento štandard, ktorý je podporovaný väčšinou bežných mobilných zariadení, bol vyvinutý špeciálne na bezdrôtový prenos stereo audiosignálov pomocou technológie **Bluetooth®**.



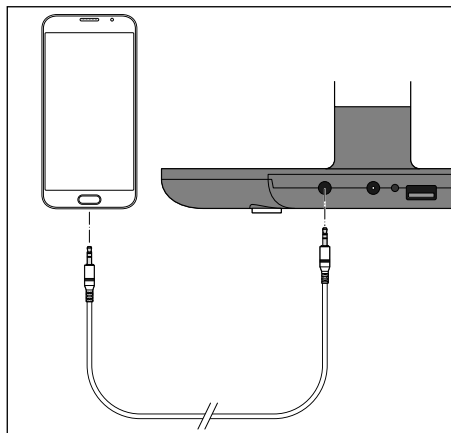
Príp. budete musieť tento typ prenosu pomocou A2DP aktivovať na vašom mobilnom zariadení ručne. Na to si prečítajte návod na obsluhu vášho mobilného zariadenia.

- ▷ Spustíte, zastavte, resp. zvolíte prehrávanie na reprodučnom zariadení. Aj hlasitosť sa nastavuje pomocou reprodučného zariadenia.



## Prehrávanie z externých audiozariadení cez prípojku AUX IN


Mobilné reprodukčné zariadenia bez technológie **Bluetooth**® môžete priloženým audiokáblom pripojiť priamo na reproduktor.



1. Prepojte priloženým audiokáblom výstup pre slúchadlá reprodukčného zariadenia s prípojkou **AUX IN** na reproduktore s **Bluetooth**®.
  2. Podržte tlačidlo **BT/AUX ON-OFF** stlačené cca 2 sekundy. Kontrolka **Bluetooth**® teraz trvalo svieti na modro.
  3. Zapnite reprodukčné zariadenie.
  4. Spustite, zastavte, resp. zvolte prehrávanie na reprodukčnom zariadení. Aj hlasitosť sa nastavuje pomocou reprodukčného zariadenia.
- ▷ Skôr než spojenie prerušíte, vypnite reprodukčné zariadenie a držte tlačidlo **BT/AUX ON-OFF** na reproduktore s **Bluetooth**® stlačené cca 2 sekundy. Kontrolka **Bluetooth**® sa vypne.

## Osvetlenie

### Zapnutie/vypnutie osvetlenia

- ▷ Stlačte príp. niekoľkokrát tlačidlo  na voľbu medzi *zapnutie osvetlenia* -> *teplé svetlo* -> *jasné svetlo* -> *vypnutie osvetlenia*.

### Svetelné efekty

- ▷ Stlačte príp. niekoľkokrát tlačidlo **MOOD LIGHT** na voľbu medzi režimom *rýchla zmena farieb svetla* -> *plynulá zmena farieb svetla* -> *trvalé svetlo*



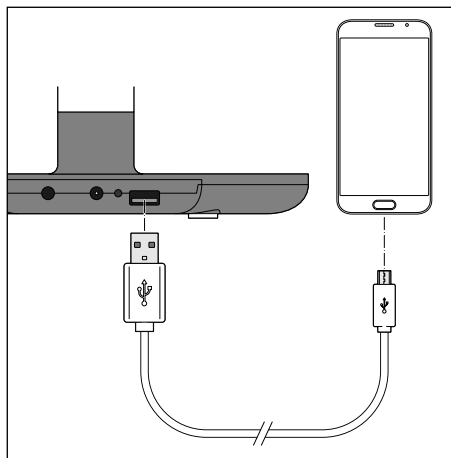
Keď v režime *trvalé svetlo* poprepínate všetky farby, dostanete sa opäť do režimu *rýchla zmena farieb svetla*.

### Nabíjanie mobilných zariadení cez port USB



Port USB na zadnej strane reproduktora s **Bluetooth**® umožní nabíjanie akumulátorov v mobilných zariadeniach do max. 5 V, 1A, ktoré sú na to určené a disponujú zodpovedajúcou prípojkou USB, (napr. MP3 prehrávače, smartfóny atď.). Rešpektujte technické údaje zariadení, ktoré pripájate.

1. Príp. vypnite mobilné zariadenie, ktoré chcete nabíjať.



2. Prepojte mobilné zariadenie, ktoré chcete nabíjať, vhodným prípojným USB káblom s prípojkou **USB IN** na reproduktor s **Bluetooth®**.

Pripojené mobilné zariadenie sa začne nabíjať.

---

## Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH vyhlasuje týmto, že výrobok **350 377** spĺňa v čase uvedenia na trh základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na internetovej stránke [www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)

---

## Poruchy / pomoc

### Nefunkčnosť

- Je prípojná zástrčka sieťového adaptéra správne zasunutá do prípojky **DC IN**?
- Je sieťový adaptér správne zapojený v zásuvke?

### S technológiou Bluetooth® neexistuje žiadne spojenie.

- Je vaše mobilné zariadenie vybavené technológiou **Bluetooth®**? Prečítajte si návod na obsluhu prenosného zariadenia.
- Nie je technológia **Bluetooth®** na reprodučnom zariadení vypnutá? Skontrolujte nastavenia. Príp. aktivujte funkciu **Bluetooth®**. Skontrolujte, či sa reproduktor objaví v zozname nájdených zariadení. Umiestnite obe zariadenia tesne vedľa seba. Odstráňte z okolia iné zariadenia s bezdrôtovým prenosom.
- Nevyžaduje vaše reprodučné zariadenie vloženie hesla? Skontrolujte nastavenia.

### Žiadne audioprehrávanie.

- Sú vo vašom mobilnom zariadení uložené audiosúbory? Skontrolujte príslušný mediálny adresár. Príp. si prečítajte návod na obsluhu zariadenia.
- Nie je na reprodučnom zariadení nastavená príliš nízka hlasitosť?
- Je do prípojky **AUX IN** pripojené nejaké zariadenie? Prehrávanie cez reproduktor s **Bluetooth®** sa po zapojení konektora do prípojky **AUX IN** preruší. Má sa na výstup použiť prípojka **AUX IN**? Uistite sa, že audiokábel je správne zasunutý do prípojok.

### Reproduktor nereaguje.

- Reštartujte reproduktor s **Bluetooth®** (Reset) tak, že zariadenie vypnete a krátko ho odpojíte od elektrickej siete.

## Technické údaje

Model: 350 377

### Sieťový adaptér

Vstup: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz max. 0,5 A

Výstup: DC 5 V  $\equiv$  2 A

Trieda ochrany: II

### Zosilňovač

Výstupný výkon: 3,5 W

### Bluetooth®

Verzia: 2.1+EDR (A2DP, HSP, HFP)

Dosah: max. 10 m (bez prekážok)

Prípojka AUX: 3,5 mm stereokonektor

Teplota prostredia: +10 až +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany  
www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradujeme právo na technické a optické zmeny na výrobku.



### Kompatibilný s/so

- smartfónom alebo tabletom s funkciou **Bluetooth®**
- systémom Android od 4.3
- telefónmi s iOS (iOS 7.0 a vyšší);  
tabletmi s iOS (iOS 7.0 a vyšší)

The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license. Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Slovná značka **Bluetooth®** a logá sú registrované značky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Používanie týchto značiek spoločnosťou Tchibo GmbH sa vykonáva na základe licencie.

Android, Google Play a Google Play-Logo sú značky spoločnosti Google Inc.

## Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **3 rokov** od dátumu kúpy.

Náš výrobok bol vyrobený pomocou najnovších technologických postupov a podrobený prísnej kontrole kvality. Zaručujeme bezchybnú akosť tohto výrobku.

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol počas záručnej doby nedostatok, výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). Naši tamojší kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu ani na spotrebný materiál.

V prípade otázok si pripravte doklad o kúpe a číslo výrobku.

Táto záruka neobmedzuje práva na záruku vyplývajúce zo zákona.

---

**Číslo výrobku: 350 377**

---